

# Hospital/hospicij u islamskoj kulturi

---

**Muzur, Amir; Rinčić, Iva**

*Source / Izvornik:* **Znakovi vremena, 2014, 17, 133 - 138**

**Journal article, Published version**

**Rad u časopisu, Objavljena verzija rada (izdavačev PDF)**

*Permanent link / Trajna poveznica:* <https://urn.nsk.hr/urn:nbn:hr:184:036880>

*Rights / Prava:* [Attribution 4.0 International](#)/[Imenovanje 4.0 međunarodna](#)

*Download date / Datum preuzimanja:* **2025-03-31**



*Repository / Repozitorij:*

[Repository of the University of Rijeka, Faculty of Medicine - FMRI Repository](#)



# Hospital / hospicij u islamskoj kulturi

**Amir Muzur i Iva Rinčić**

Katedra za društvene i humanističke znanosti u medicini  
Medicinskog fakulteta Sveučilišta u Rijeci

## Sažetak

Rad započinje terminološkim razgraničenjem pojmova “hospital” i “hospicij” s obzirom na njihovu tradicionalnu upotrebu i današnja značenja. U nastavku je ponuđen kratak pregled razvoja bolnica (hospitola) u islamskoj kulturi, s posebnim osvrtom na srednjovjekovlje: pokazano je da su u rasponu VIII–XIII st. prve bolnice u Damasku, Bagdadu i Kairu bile iznimno napredne. Za razliku od “hospitola”, “hospicij” je vremenom bitno promijenio izvorno značenje, transformirajući se, od XIX. st., u ustanovu za palijativnu njegu “terminalnih” bolesnika.

**D**a bi se govorilo o bolnici (*hospital*; *Spittal*; *ospedale*; *hôpital*) odnosno hospiciju (*hospitium*; *hospic*; *hospis*) našeg doba, potrebno ih je ponajprije terminološki razlučiti. Dok se “hospital” profilirao kao karitativna ustanova, dakle ona koja brine o bolesnima i nemoćnima, hospicijem se nazivao gostinjac (konačište), tj. mjesto koje pruža krov nad glavom hodočasniciima (lociran u redovničkoj kući ili samostanu) ili, pak, siromašnima. Pa ipak, zajednički korijen ovih dvaju termina (latinski *hospes*, gen. *hospitis* = gost) ukazuje da su obje “ustanove” morale, barem u početku, biti okrenute smještaju

eventualno siromašnijih ali svakako zdravih hodočasnika, a da je liječenje (odnosno, u slučaju hospicija, njegovanje) postalo njihova preokupacija tek uzgredno i bitno kasnije. Logično je, stoga, da je upotreba ovih naziva često izazivala zabunu i da su mnogi (savremeni i moderni) autori upotrebljavali oba naziva naizmjenično i svakako nedosljedno.<sup>1</sup> (Da ne govorimo da su se, osim ovih, u srednjem vijeku upotrebljavali katkad i nazivi *domus* i *xenodochium*.) Vjerovatno je, čak, da su se ustanove posvećene njezi bolesnika – dakle, preteče današnjih bolnica – razvile iz religioznog poriva prema samaritanstvu, u početku usmjerenom prema daleko širem spektru populacije – siromašnima, siročadi, starcima, putnicima i dr. Kasnije, kurativne ambicije počinju nadvladavati karitativne, osobito s pojavom lazareta kao izolacijskih bolnica za zaražene. U naše doba, hospiciji se javljaju kao ustanove obnovljenog karitativnog impulsa – logično, sa značajnim utjecajem religije, kako u motivaciji tako i u administraciji.

Opća povijest bolnica vrlo je bogata i seže u antička vremena koja su poznavala Asklepijeve / Eskulapove hramove kao mjesta liječenja, a starački domovi i institucije posvećene zbrinjavanju gluhonijemih ili invalidnih osoba bile su znane i u starovjekovnoj Kini i Indiji. Vjerovatno najveća bolnica staroga vijeka bila je u Cezareji, u IV. st., tvoreći čitav jedan minijaturni grad. Iz bizantijske kulture ustanovu hospicija preuzima i Iran, a potom i islamski svijet. Malu vojnu bolnicu imao je još poslanik Muhamed,<sup>2</sup> a prvi veliki hospital (tzv. bimaristan, od perz. *bimar* = bolest) otvoren je početkom VIII. st. u Damasku (najznačajniji, An-Nurijev, bit će otvoren 1156.). Slijedili su ga bimaristani u Kordobi, Tunisu, Mekki, Medini i Bagdadu, gdje oko 1110. djeluje čak šezdesetak medicinskih i karitativnih institucija. Najstarija bolnica u Bagdadu, gdje se optimalna lokacija za gradnju odabirala po mjestu gdje je ostavljeno meso najduže ostalo nepokvarenim, bila je vjerovatno ona Haruna al-Rašida iz IX. st., a najveća Aduda al-Davle iz 982, s 25 ljekara, izabranih među stotinu testiranih, uključujući okuliste, hirurge i “namještače kostiju”. Ove su bolnice imale direktora koji nije bio medicinski obra-

<sup>1</sup> Vidjeti o terminologiji, npr., u: Marija Mogorović Crljenko, “Hospitali u Istri u srednjem i ranom novom vijeku”, *Povijesni prilozi* 23, (2002), str. 105–116.

<sup>2</sup> Sharif Kaf Al-Ghazal, “The origin of *bimaristans* (hospitals) in Islamic medical history”, [http://www.muslimheritage.com/uploads/The\\_Origin\\_of\\_Bimaristans\\_in\\_Islamic\\_Medical\\_History.pdf](http://www.muslimheritage.com/uploads/The_Origin_of_Bimaristans_in_Islamic_Medical_History.pdf).

zovan već politički imenovan, i “medicinskog direktora”. Sve su bolnice bile financirane iz zadužbina bogatih i vladara: usluge su bile besplatne, a pojedini ljekari smjeli su naplaćivati dodatne honorare. Svaki pacijent imao je svoj “karton”, a bolnicu je u svakom trenutku mogla iznenaditi inspekcija koja je provjeravala rad, uslugu i ljekara. Bimaristani su se znali i specijalizirati: za duševne bolesti ili lepru; bilo ih je usputnih, zatvorskih i mobilnih,<sup>3</sup> a imali su, u pravilu, kupaonice, apoteke, “dormitorije” za osoblje, arhive i biblioteke<sup>4</sup> koje su služile izobrazbi studenata medicine.<sup>5</sup> Za razliku od Evrope tog vremena, gdje se duševni bolesnici vežu, preventivno bičuju uoči punog mjeseca, a neugodan zadah suzbija se guranjem u bolesnikova usta spužve natopljene u sirće, u najvećoj, Al-Mansurovoj bolnici u Kairu iz 1283 / 4, npr., postoje fontane da žuborom vode smiruju agitirane pacijente; muslimanskim pacijentima na raspolaganju je džamija a kršćanskim kapela; recitira se iz Kur’ana, pripovijedaju bajke i sviraju melodije,<sup>6</sup> a bolesnik po otpustu dobija i “džeparac”. (Neki od elemenata humanijeg tretmana duševnih bolesnika uspio se zadržati u bolnici u Valenciji, osnovanoj 1409, koju su u XVI / XVII st. preuzeli i vodili kršćani.) Općenito se za bolnice islamskog srednjovjekovlja može reći da su bile veliki korak naprijed u odnosu na skromne kršćanske samostanske institucije: u dijelu svijeta koji je prihvatio islam bolnice su bile uglavnom sekularnoga karaktera, najčešće otvorene svima – muškarcima i ženama (u odvojenim prostorima), civilima i vojsci, odraslima i djeci, bogatima i siromašnima, muslimanima i inovjercima.<sup>7</sup> Nije, stoga, čudo da neki autori smatraju bolnicu “izumom” islamske kulture i vremena.<sup>8</sup>

<sup>3</sup> Ragheb Elsergany, “Hospitals in Islamic civilization”, <http://islamstory.com/en/node/27457>.

<sup>4</sup> Ibrahim B. Syed, “Efficient hospitals: Islamic medicine’s contribution to modern medicine”, [http://www.irfi.org/articles/articles\\_1\\_50/islamic\\_hospital.htm](http://www.irfi.org/articles/articles_1_50/islamic_hospital.htm).

<sup>5</sup> Cf. Hossam Arafa, “Hospitals in Islamic history”, <http://muslimvillage.com/2013/06/21/40678/hospitals-in-islamic-history/>.

<sup>6</sup> Cf. Drago Mušič, “Iz povijesti bolnica”, u *Pro medico 2-IV*, ur. Pavle Kornhauser (Ljubljana: Lek, 1972), 22-23 (22-42); Sami Hamarneh, “Development of hospitals in Islam”, *Journal of the History of Medicine and Allied Sciences* 17, br. 3 (1962): 366-384.

<sup>7</sup> U.S. National Library of Medicine, “Islamic culture and the medical arts: hospitals”, [http://www.nlm.nih.gov/exhibition/islamic\\_medical/islamic\\_12.html](http://www.nlm.nih.gov/exhibition/islamic_medical/islamic_12.html).

<sup>8</sup> Cf. Ilene Springer, “Egypt: the invention of the hospital – a credit to Islamic medieval

Prve bolnice na tlu današnje Bosne i Hercegovine bile su, vjerovatno, leprozariji u XIV / XV st. (pri franjevačkim samostanima u Srebrenici, Fojnici, Jajcu, Potkreševu, Visokom, Livnu, Carini i dr.),<sup>9</sup> a kasnije, nakon prodora islama, bolnice nalazimo i u derviškim ustanovama (tekijama, poput Hadži-Sinanove u Sarajevu), u kojima su se duševni bolesnici “tretirali” molitvama (kao i u pravoslavnim manastirima). Sredinom XIX st. osnovane su (turske) vojne bolnice – u Sarajevu 1860–1865, a potom i u Tuzli. U Sarajevu je 1866. utemeljena i civilna bolnica (“vakufska”, budući da je izgrađena iz vakufa Gazi Husrev-bega), koja je korištena sve do 1894. i gradnje nove bolnice na Koševu.

Prvi bosanski hospiciji (gostinjski, svratišta), pak, bili su svakako tekije (prvenstveno za sufije-putnike) i hanovi. Sarajevski han, lociran na ulazu u grad, služio je još u XVII / XVIII st. kao karanten,<sup>10</sup> a u blagajskoj tekiji kod Mostara sagrađeno je u XVIII st. besplatno svratište (musa-firhana). Za razliku od ovih, “turističkih” hospicija, u današnje vrijeme, međutim, o hospiciju govorimo kao o mjestu posvećenom ublažavanju patnji neizlječivog bolesnika, mjestu koje, kombinirajući medicinske, psihologijske i religijske elemente, osigurava dostojanstvenu smrt. Premda postoje pisci koji pokušavaju pronaći preteče modernog hospicija u srednjem vijeku, većina se ipak slaže da je njihov začetak povezan s XIX st., kada medicina počinje u smrti gledati vlastiti promašaj pa se odriče umirućih i otpušta ih iz bolnica.

Udovica Jeanne Garnier osniva 1842. “dom za umiruće” u Lyonu, a pod njenim utjecajem nastaju kasnije slične ustanove i u Parizu i New Yorku. Mary Aikenhead dala je sličan poticaj otprilike istovremeno u Irskoj, odakle se ideja o hospiciju proširila na Australiju, Englesku i Škotsku, a Rose Hawthorne u SAD-u. Modernu doktrinu “potpune boli” i “terminalne njege” razvit će, kako je poznato, Cicely Saunders u Londonu 1967.: otada, moderni hospiciji šire se Engleskom i SAD-om

---

medicine”, <http://www.touregypt.net/featurestories/hospital.htm>.

<sup>9</sup> Pavo Živković, Vladimir Stolić i Živojin Kostić, “Lepra u srednjovjekovnoj Bosanskoj državi”, *Acta historica medicinae, stomatologiae, pharmaciae, veterinae*, 19, br. 1-2 (1979), str. 93–97; Pavo Živković, Vladimir Stolić i Živojin Kostić, “Leprozarijumi u srednjovjekovnoj Bosanskoj državi prema podacima Dubrovačkog arhiva”, *Acta historica medicinae, stomatologiae, pharmaciae, veterinae*, 19, br. 1-2 (1979), str. 98–102.

<sup>10</sup> Cf. Samuel M. Elazar, “Utjecaj islama na zdravstvenu kulturu Bosne i Hercegovine”, *Pro medico 2-IV*, ur. Pavle Kornhauser (Ljubljana: Lek, 1972), str. 45 (43–54).

(New Haven, 1974.), istočnom Evropom (Krakov, 1981.; St. Petersburg, 1992.) i ostatkom svijeta.<sup>11</sup>

Islamska kultura smatra da je “najbolji hospicij kod kuće, gdje se umire u krugu porodice”, i, premda dozvoljava analgeziju i palijativnu njegu, strogo se opire svakom obliku eutanazije, uključujući potpomognuto samoubistvo.<sup>12</sup> Prema jednom novijem i fleksibilnijem tumačenju, doduše, islam dopušta “isključivanje s aparata”, videći u tome “prepuštanje smrti da preuzme prirodni tok”: Šerijat bi, dakle, prema ovom stavu, u slučaju isključenja respiratora po nalogu liječnika, smrt pripisao temeljnoj bolesti a ne namjernom aktu (dakle, pasivnoj eutanaziji).<sup>13</sup>

Zanimljivo je da je prvi moderni hospicij (Centar palijativne njege pri Univerzitetском kliničkom centru) u široj regiji, unatoč ovim sporenjima, otvoren baš u Bosni, u Tuzli (2003. “ležeći” hospicij, 2005. “dnevni” hospicij, 2009. hospicij za djecu, a 2011. objekt za smještaj roditelja djece – korisnika hospicija): s partnerima iz Velike Britanije i Irske otvoren je i edukacijski centar i opremljena mobilna jedinica. Na ovaj način, Tuzla je postala uzorom modernog zbrinjavanja najtežih bolesnika za koje neki kažu da je ogledalo senzibilitnosti društva.

## Hospital and Hospice in Islamic culture

### Summary

The paper begins with a terminological distinguishing between the terms “hospital” and “hospice” in terms of their traditional use and contemporary meanings. It is followed by a short review of hospital development in Islamic culture, with a particular note on the Middle Ages: it shows in

<sup>11</sup> David Clark, “Hospice in historical perspective”, <http://www.deathreference.com/Ho-Ka/Hospice-in-Historical-Perspective.html>; David Clark, “Palliative care history: A ritual process”, *European Journal of Palliative Care*, 7, br. 2 (2000), str. 50–55; Cathy Siebold, *The Hospice Movement* (New York: Twayne Publishers, 1992).

<sup>12</sup> Cf. Majid Katme, “The sanctity of human life is a basic concept in Islam”, <http://www.spuc.org.uk/about/muslim-division/euthanasia>.

<sup>13</sup> Abdulaziz Sachedina, “End-of-life: the Islamic view”, *Lancet* 366, br. 9487 (2005), str. 774–779.

the period of the VIII – XIII c. first hospitals in Damascus, Bagdad and Cairo were exceptionally advanced. Unlike “hospital”, “hospice” has significantly changed its original meaning in time, and transformed, since the XIX c. to a institution of palliative care of “terminal” patients.